

www.ilasa.es

# Cuando algunos llegan nosotros ya estamos de vuelta





# estamos al 00% contigo



Porque queremos que saques el máximo rendimiento a nuestros papeles y ofrezcas los mejores resultados de impresión.

Por eso los expertos de Fedrigoni están siempre a tu disposición para asesorarte. Con toda la información y consejos técnicos que puedas necesitar.





Investigación 2. Pel. Ind. Los Olives 906 Getafe/Madrid

www.fedrigoni.com www.paperideas.it infoespana@fedrigoni.es

Delegación Barcelona Anta Barcelona 238 Pol. Ind. El Pla. T. 93 668 72 70 - F. 93 668 72 58

T. 669 926 754 - F. 96 316 92 63

Delegación Pertugal Rua D. António Francisco Marques, 2 R/C A Urb. Quinta de Bom Nome 1500-701 Lisboa T. (+351) 800 834 272 / (+351) 911 005 005

#### **Empresas**

- 4 Nstein y Maquimpres han llegado a un acuerdo de colaboración Gestión21 para el sector digital
- 6 Incremento de producción en el plegado I Jornada Empresarial de Artes Gráficas de Asturias
- 8 AGM celebra su 17<sup>a</sup> Semana de las Artes Gráficas Cluster de la Industria Gráfica de la Comu-
- nidad Valenciana 10 La AEAGG apuesta por la formación de los directivos
- ASEIGRAF finaliza la elaboración del Plan Estratégico Sectorial
- El Clúster do gallego quiere poner en marcha su propio CIT
- 11 CTP y cuidado medioambiental Varona y Estudios Gráficos Europeos, al frente de la Gestión Medioambiental

### Papel

12 Unión papelera, creación de un departamento de Prescripción y Sostenibilidad Una nueva imagen gráfica para el muestrario Freelife Imaginative Papers, más que un catálogo Sappi premia a cinco impresores con un viaje a Sudáfrica La gama Curious Collection se renueva UPM ha renovado su estrategia de com-

### Impresión digital

pras de pulpa

- 13 Web-to-Print. ¿Negocio digital o hay hueco para el offset?
- 14 Jornadas de Puertas Abiertas en Codisur Hendidora Crease Matic 50 Canals recibe el Premio al desarrollo de la impresión digital
- 15 20 años de tecnología LED Epson se asocia con Anoto









- 16 Tendencias y oportunidades de la impresión en grandes empresas y organismos públicos Agfa Graphics adquiere Gandi Innovations Curso oficial de Experto en Impresión Digital de Fogra La Ricoh Pro C900 obtiene la certificación FograCert Sistemas bizPhoto
- 17 OMC inaugura su Duplo show room Rótulo iluminado para exposiciones de co-

### **Packaging**

18 ERP DiMS.NET!, disponible en Europa Hispack 2009. Análisis de resultados en una edición marcada por la crisis Nueva capacidad del sistema de flexografía digital en transferencia de tinta Flexocure Force PRATI, acuerdo de distribución con Nilpeter Unidades de lavado Profil Simec

### Rotativas

- 19 NWN Media participa en el negocio profesional de los suplementos El primer StreamFold va a Lehtisepät OY
- 20 La tecnología Goss Triliner, la tercera innovación en cambio de formato Wegener, con un alto nivel de automatiza-
- Litografía González. Imprimir y tomar el sol
- 21 Seminario INCQC sobre calidad en la impresión de periódicos Ongoing lanza un nuevo periódico económico en Brasil
- 2ª Opción
- 23-29 Directorio
- Agenda

Personas



### Breves

### Centro de I+D+i de Inextrama en Valladolid

☐ Inextrama lleva 9 años desarrollando el ERP o software de gestión Graphic Arts by Inextrama for SAP Business One (SAP Sector Gráfico), ahora ha creado su propio Centro de Innovación en Valladolid gracias al apoyo de la Junta de Castilla y León. Este módulo permitirá a las empresas gráficas el desarrollo de su sostenibilidad v. por tanto, la reducción de sus fuentes de contaminación mediante el ahorro en papel, plástico, tinta y otras materias primas

### BanEpson, oxígeno para el negocio en el canal

☐ Epson ha firmado un convenio con la entidad bancaria Banesto (llamado BanEpson), con el obietivo de proporcionar al canal de distribución una línea de crédito complementaria, es decir, un recurso financiero que ayude a mantener su volumen de negocio con Epson.

### El grupo Inextrama Corporate abre su primera compañía financiera en USA

Las empresas gráficas españolas que quieran adquirir Graphic Arts by Inextrama for SAP Business One (SAP Sector Gráfico) lo pueden hacer merced al acuerdo que la dirección de INEXTRAMA Spain ha llegado con Graphicsap Financing, la primera empresa financiera del grupo para establecer unas condiciones especiales de financiación para que las empresas gráficas en España puedan acceder fácilmente a la adquisición del ERP integral.

### DiMS! organizing print recibe su 5º certificado



☐ DiMS! organizing print ha recibido su 5ª certificación de Printing Industries of America, el ente de ensayos del CIP4. de Conformidad de las Especificaciones de Interoperabilidad

(ICS) desde el MIS al Acabado. Con esta certificación DiMS.NET! se convierte en el primer software de MIS en ser certificado en MIS a WebPress, y también certificado en MIS hasta Acabado. DiMS.NET! está certificado para cinco interfaces de JDF distintos. DiMS.NET! ha recibido las certificaciones siguientes:

- MIS a ICS de Pre-impresión
- MIS a ICS de Impresión convencional (alimentación de hojas) Creador de disposiciones a ICS de imposición e ICS de base
  - MIS a ICS de Pre-impresión (web

**COMPRAMOS** MAQUINARIA DE ARTES GRAFICAS Pagamos al contado Tel. 93 805 2006 igrisa@igrisa.com

comercial) MIS a ICS de

# Nstein y Maquimpres han llegado a un acuerdo de colaboración

Nstein Technologies Inc., proveedor de soluciones para la gestión de contenidos digitales en empresas con grandes volúmenes de información, ha llegado a un acuerdo de colaboración con Maguimpres.

Fundada en 1966, a lo largo de estos años, Maguimpres ha representado a Funkinform, Agfa, Atex, ImpoMaq, Sun Microsystems. Goss v Ferag.

Las soluciones Content Management y Web Publishing de Nstein incorporan el sistema Text Mining Engine (TME) para el análisis semántico y textual de la información. El sistema TME constituye la base de las soluciones Nstein y permite que la información se pueda encontrar y agrupar fácilmente, de manera que sea distribuida entre el público interno v externo adecuado.

# Gestión21 para el sector digital

e un tiempo a esta parte el mundo digital a experimentado un exponencial crecimiento tanto en número de empresas como en las posibilidades que este sector nos permite, por lo que Consultores Asociados se puso manos a la obra para hacer un producto que resolviera de forma específica la problemática digital.

Apoyándose en su larga experiencia de 25 años de referente en el sector de las artes gráficas, gracias a su sistema informático de gestión Gestión21 y sus más de 120 clientes repartidos por todo el territorio nacional. Hoy en día, la versión digital de Gestión21 ya es una realidad, y el producto ha sido acogido con gran interés por parte de las empresas, que ven en este producto una oportunidad de gestionar de forma más profesional sus empresas digitales, en épocas en las que, como consecuencia de la crisis que vivimos, dicha gestión se hace cada vez más necesaria.

En palabras de su Director General, Mario Temprano: "Sin duda, sabíamos que en el sector digital había que responder a una serie de peticiones que habíamos recibido, no sólo del mercado gráfico en general, sino también de clientes existentes que habían diversificado hacia este subsector gráfico viendo el crecimiento del mismo. Nuestro departamento de desarrollo se puso manos a la obra y creo que han acertado de pleno al hacer un producto pensado desde el principio hasta el final en el sector digital, sabiendo que dentro del mismo pueden realizarse una gran variedad de productos, desde fotocopias tradicionales hasta cartelería de gran formato capaz de cubrir edificios. En definitiva, la empresa digital ya no tendrá que utilizar sistemas de gestión que le hablan, por ejemplo, de pliegos, sino que nosotros somos los que vamos a hablar su idioma".

Desde la fecha de lanzamiento de esta versión hasta día de hoy, el éxito ha sorprendido a los responsables de esta empresa. Por ello se congratula Mario Temprano: "Queremos aprovechar para agradecer al sector la confianza que han depositado en nosotros, ya que la acogida que ha tenido esta versión digital ha sido extraordinaria. En un periodo muy corto de tiempo hemos cerrado acuerdos con múltiples empresas digitales por todo el país, a todos los niveles, es decir desde grandes referentes del sector digital hasta pequeñas empresas. Gracias a todos.

### Premios FICOD 2009

Foro Internacional de Contenidos Digitales, junto a otros organismos oficiale empresas más innovadoras del mercado de los contenidos digitales. Un galaro reconoce a las empresas más innovadoras del mercado de contenidos digita Los ganadores de cada una de las siete categorías son

- Premio a la innovación en la distribución de contenidos digitales: EGEDA p
- Premio al provecto que ofrece sinergias entre los distintos sectores de contenidos digitales. Asociación Leonesa de Emi Tecnología de la Información y las Comunicaciones por su proyecto TECNO@RTE.
- Premio al proyecto de creación de contenidos digitales. Dixi Media Digital por su página www.practicopedia.com.
- Premio al proyecto con mayor proyección internacional. Ilion Studios por el largometraje de animación PLANET 51.
- Premio a la aplicación de contenidos digitales que mejor promueva la inclusión digital. Fundación ONCE por su portal
- Premio por la utilización de los contenidos digitales para mejorar los servicios al ciudadano: educacións**isat**ud, promoción apovo a mayores, etc. Universidad Politécnica de Valencia por su provecto Polimedia.
- Premio al modelo de negocio de contenidos digitales innovador. Zinkia con Mundo Pocoyó.

# Gestión 21

# SISTEMA INFORMÁTICO DE GESTIÓN AVANZADA PARA INDUSTRIAS GRÁFICAS



# Consultores Asociados, S.L.

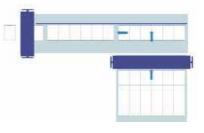
Amaia, 25 - bajo izda. • 48930 Las Arenas (Vizcaya) Teléfono 94 480 48 12 • Fax 94 480 44 22 www.in2ca.com • Email: comercial@in2ca.com



## Incremento de producción en el plegado

eidelberg propone aumentai la productividad de las ple-gadoras de bolsas pertenecientes a las familias Stahlfolder TD y TH, gracias a dos modificaciones introducidas por Heidelberg, que consisten alimentar la máquina con el pliego girado 90 grados y utilizar un nuevo sistema de registros gemelos neumático, situado a la entrada en la segunda estación. Al alimentar la máquina con un pliego más corto, la producción se incrementa en un 30 por ciento aproximadamente, dependiendo del formato del papel, sin aumentar la velocidad.

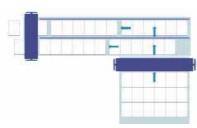
El sistema de registros gemelos neumático permite que la segunda



Alimentación apaisada con registro

Antes, la alimentación apaisada causaba problemas de velocidad en la mediante dos guías laterales que segunda estación. Esta tenía que transportar toda la longitud del pliego, manteniendo baja la velocidad del que estaba girado 90 grados.

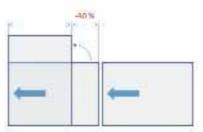
estación registre y transporte los pliegos en paralelo, mediante dos guías laterales idénticas. Esta inno-



El sistema de registros gemelos

Alinea y transporta los pliegos permiten duplicar la producción, segundo cuerpo.

vación permite transportar un número doble de pliegos, lo que equivale a reducir la velocidad de traba-



Alimentación de formato apaisado. La productividad puede aumentar hasta un 30 por ciento, simplemente girando el pliego que se introduce en la plegadora.

jo de la segunda estación a la mitad. La alimentación apaisada en la primera estación aumenta la productividad de manera notable y, gracias a la reducida velocidad de transporte de la segunda estación, la calidad de plegado no se ve afectada, logrando así una mayor fiabilidad en el proceso de plegado.



Los alumnos del curso de Impresión de Artes Gráficas de la Escuela Antonio Algueró visitaron Hartmann.

### La impresión sostenible hac competitivas las empresas

Heidelberger Druckmaschinen AG acaba de publicar su Informe de Sostenibilidad 2008/2009. en el que demuestra que es posible imprimir verde y ser

La producción de impresión sostenible no se limi-

ta al ahorro de energía de las máquinas de imprimir para que conserven los recursos. Abarca toda la cadena de proceso desde la preimpresión hasta el acabado

El informe detalla cómo Heidelberg promueve sistemáticamente la protección del medioambiente en todas sus localizaciones - incluyendo los centros de producción en Alemania, las plantas de montaje en Qingpu (China) y centros de demostración a clientes en el Reino Unido y Canadá.

#### **ASTURIAS**

# I Jornada Empresarial de Artes Gráficas de Asturias

La Asociación de Empresarios de Artes Gráficas de Asturias (AGA) celebró la I Jornada Empresarial de Artes Gráficas de Asturias.

Con esta convocatoria, AGA ha pretendido no sólo reflexionar acerca de las difíciles circunstancias que atraviesa el gremio y buscar fórmulas eficaces para afrontar el futuro con una visión realista y positiva de sus posibilidades, sino también recibir información y un estímulo positivo por parte de las principales empresas del sector, capaces de ofrecer una visión amplia y rigurosa del momento actual. Para ello fueron invitadas a participar en la Jornada Hartmann, Kodak, Muller Martini, Torraspapel y Xerox.

Todas ellas coincidieron en destacar una misma medida para superar el momento de incertidumbre: asumir los cambios que está experimentando la sociedad y rentabilizarlos a su favor. Su receta exige adaptar las empresas, tanto por lo que se refiere a la actividad como a la profesionalización de las plantillas, y buscar



nuevas oportunidades de negocio, sin renunciar a la impresión tradicional.

Las empresas deben acometer una reconversión externa que pase por compras y fusiones entre compañías como el único medio de fortalecerse, y otra interna que redimensione y forme tecnológicamente sus plantillas de acuerdo a la nueva realidad de la demanda.

No menos importante es la necesidad de combatir esa "falsa ecología" que identifica las artes gráficas con una actividad destructiva y



Luis Heras, de Xerox; Manuel Cortizo, de Kodak; Javier Lasaosa, de Hartmann; Ángel Luis Fernández, presidente de AGA; Luis Montes, de Mo rés; Salvador Costa, de Muller Martini, y Andrés Ferrer, de Torraspapel.

perjudicial para el medio ambiente, cuando en realidad "somos una industria ecológica y mantenemos una política medioambiental comprometida y sostenible a escala industrial", aseguró Javier Lasaosa, gerente de Productos de Preimpresión de Hartmann y añadió Manuel Cortizo. "Es mentira que seamos matadores de árboles".



La perfección en los productos impresos requiere herramientas de primera clase. La calidad máxima es una premisa que asumimos plenamente. Usted aporta el equipo humano; nosotros, el equipamiento óptimo y el servicio técnico apropiado. Deposite su confianza en Heidelberg, desde el engranaje más pequeño hasta el flujo de trabajo más complete, www.heidelberg.com





**Business Partner of Heidelberg** 



















### a Asociación de Empresarios de Artes Gráficas de Madrid-■AGM- organizó su Semana de las Artes Gráficas. Dentro de los actos programados para la decimoséptima edición, se celebraron

dos jornadas de información y debate y culminó con la tradicional Cena-Homenaje "Gráficos 25 La primera jornada tuvo como

eje conductor la gestión empresarial, Pedro Cuesta, presidente de AGM, fue el encargado de inaugurar la jornada y en su breve presentación destacó especialmente que en el caso del sector gráfico, a la situación económica de crisis generalizada, hay que sumar el hecho de que nuestro modelo de negocio ha cambiado

La segunda jornada se dedicó a la presentación del tradicional "Estudio Económico del Sector de Artes Gráficas. El Sector en cifras", presentada por el secretario general de AGM, Jesús Alarcón, y el director del Centro de Innovación Tecnológica de Artes Gráficas CIT-AGM, Julio García-Maroto.

RECONOCIMIENTO A LOS EMPRESARIOS DEL SECTOR

La Semana de las Artes Gráficas tuvo como broche de oro la celebración de la XXXI Cena-Homenaje "Gráficos 25 Años" que sirvió



un año más para hacer público reconocimiento a aquellos empresarios que llevan al menos veinticinco años dedicándose a la actividad gráfica, así como a aquellas personas que han destacado por su intensa labor a favor del sector gráfico desde distintos ámbitos. El presidente destacó que "los empresa-

rios y nuestras instituciones tenemos la obligación de decirle a la sociedad que no todo vale, que esta crisis no es económica, es humana. Que solo el trabajo responsable dignifica al ser humano y que con voluntad y constancia nos ganaremos el respeto propio y el de nuestros semejantes".

Por sus veinticinco años de actividad empresarial:

- Estefanía López Solde Gráficas Fanny.
- Roberto Martínez Martíle, Imprentex.
- José Murillo Canseode Gama Color Servicios Gráficos Integrados.
- José Antonio de la Torre López, Torreangulo Arte Gráfico.
- Javier de la Torre Lópete, Torreangulo Arte Gráfico.

Por su destacada labor asociativa:

- José María Henche Trujibonsejero delegado de Henche Tecnología
- Joaquín Solana Oliveoda una vida vinculado a la empresa Hartmann (Heidelberg), llegando a la Dirección General.

AGM El pasado 4 de noviembre, la Asociación de Empres de Artes Gráficas de Madrid-AGM procedió a la renueva renovación de los cargos de la Junta Directiva de la institución, en el marco de la Asamblea Electoral su Junta convocada a tal efecto. Jesús Giner, en representac Directiva

los miembros de la Comisión Electoral, constituida ya como Mesa Electoral, procedió a hacer pública la rela El presidente de AGM, Pedro Cuesta (centro en la constituida ya como Mesa Electoral), procedió a hacer pública la rela El presidente de AGM, Pedro Cuesta (centro en la constituida ya como Mesa Electoral), procedió a hacer pública la rela El presidente de AGM, Pedro Cuesta (centro en la constituida ya como Mesa Electoral), procedió a hacer pública la rela El presidente de AGM, Pedro Cuesta (centro en la constituida ya como Mesa Electoral), procedió a hacer pública la rela El presidente de AGM, Pedro Cuesta (centro en la constituida ya como Mesa Electoral), procedió a hacer pública la rela El presidente de AGM, Pedro Cuesta (centro en la constituida ya como Mesa Electoral), procedió a hacer pública la rela El presidente de AGM, Pedro Cuesta (centro en la constituida ya como Mesa Electoral), procedió a hacer pública la rela El presidente de AGM, Pedro Cuesta (centro en la constituida ya constituid de los miembros de la única candidatura presentada. nueva Junta Directiva de la Asociación tiene al frente Junta Directiva recién elegida a trabajar juntos e Pedro Cuesta, reelegido en el cargo de presidente.



Los miembros de la Comisión Electoral en el momento de hacer pública la composición de la nueva Junta Directiva de AGM.

mesa presidencial), animó a los miembros de la la búsqueda de nuevas soluciones y proyect



### VALENCIA

### Cluster de la Industria Gráfica de la Comunidad Valenciana

El Presidente del Cluster de la Industria Gráfica de la Comunidad Valenciana, Jaime Pujol Palés, presentó el Cluster de la Industria Gráfica de la Comunidad Valenciana como una Agrupación de Empresas Innovadoras, es decir, agrupaciones de empresas con capacidad y voluntad innovadora tecnológica y organizativa, teniendo como fin último la mejora de la competitividad del sector gráfico valenciano a través de acciones en las que la innovación resulte el elemento articulador central.

El Cluster de la Industria Gráfica de la Co-



munidad Valenciana integra a todos los agentes de la cadena de valor del sector: empresas, proveedores, asociaciones sectoriales, institutos tecnológicos, universidades, etc. En este

sentido las principales Asociaciones Empresariales representativas del Sector, como, la Asociación de Industriales Gráficos de Valencia y Provincia, "ASOAGVAL", Asociación Provincial de Industrias Gráficas y Envases de Cartón "APEG" (de Alicante), la "Asociación Valenciana de Reprografía," AVAR", y el Instituto Tecnológico de Óptica, Color e Imagen "Al-DO", promovieron la constitución del Cluster, a las que se están uniendo las principales empresas del sector gráfico en la Comunidad Va-



# XPose! UV con planchas convencionales

### Ahorro económico importante

Ahorro importante en planchas y reducción de costes en producción

### Aceptación inmediata de la tecnología UV

Ya hay más de 200 instalaciones XPosel UV de costes en producción

Actualizaciones de CTP térmico a tecnología UV

Gran variedad de planchas convencionales Garantía de suministro

### Alta fiabilidad y productividad

Fácil proceso de grabación de planchas





Le mostramos el camino para entrar en impresión digital Impresión de dato variable

Marketing directo Personalización

> ¿Donde? en

# **EXPOenvien**

20-22 de abril de 2010 En Feria de Madrid

Seminario Impresión digital Conferencias:

- Impresión de dato variable. Prensas de hoja cortada
- Fabricación de libros bajo demanda Inscripciones www.expoenvien.com



### ANDALUCIA

# ASEIGRAF finaliza la elaboración del Plan Estratégico Sectorial

ASEIGRAF ha finalizado la justificación del Plan Estratégico sectorila de la Industria Gráfica de Andalucía, que nace con vocación de convertirse en una herramienta clave para todas las empresas del sector que componen esta industria en esta comunidad autónoma.

Las acciones inmediatas a llevar a cabo a raíz de este plan han sido presentadas a la Agencia IDEA con vistas a su puesta en práctica de manera inminente. De esta forma surgirá un nuevo clúster andaluz, el de la industria gráfica, en el que estarían presentes empresas, asociaciones, administración pública andaluza y organismos intermedios, con objeto de dinamizar este importante sector que representa un 10% del total nacional. genera unos 14.000 puestos de trabajo y una facturación en torno a 1.180 millones de euros en Andalucia.

El Plan, elaborado por el Centro de Innovación y Tecnología FAICO, se ha desarrollado abordando esta industria desde el enfoque cluster, incluyendo la detección de tendencias y plasmando los retos que el sector debe asumir en los próximos años para conseguir un crecimiento económico sostenido, dentro de la coyuntura actual existente.

El desarrollo de este Plan Estratégico, que surgió por iniciativa de ASEIGRAF- Asociación Empresarial de Industrias Gráficas de Andalucía, cuenta con el apoyo de la Agencia IDEA-Consejería de Innovación, Ciencia y Empresa de Andalucía, y del sector de la industria gráfica, empezó a fraguarse a finales del año 2007, siendo uno de los proyectos más ambiciosos de la Asociación,



# La AEAGG apuesta por la formación de los directivos

La Asociación de Empresarios de Artes Gráficas de Galicia (AEAGG) ha clausurado su tercer año del ciclo formativo dirigido específicamente a mejorar las habilidades directivas de los gerentes y mandos intermedios de las empresas gallegas de artes gráficas. En esta edición, los seminarios se centraron en los aspectos económico-financieros y en las cuestiones comerciales, ya que se consideraron dos áreas clave de gestión de cara a paliar los efectos indeseados de la crisis.





# El Clúster do gallego quiere poner en marcha su propio CIT

El Clúster do Produto Gráfico e do Libro Galego presentó el Plan estratégico de la Agrupación Empresarial Innovadora do Produto Gráfico e do Libro Galego y el Plan de viabilidad de la Fundación Centro de Innovación Tecnológica de la Comunicación, Edición y Artes Gráficas de Galicia (CIT-CEAGG)

La nueva Fundación CIT-CEAGG es una institución promovida por el Clúster y cuenta con el apoyo de numerosas empresas privadas, además de la Universidad de Vigo, la Asociación de Empresarios de Artes Gráficas de Galicia (AEAGG) y el propio Clúster.



### Libro de estilo del Clúster do Produto Gráfico

En el Centro de Estudios de Caixa Galicia en Santiago de Compostela se presentó el libro de estilo del Clúster do Produto Gráfico e do Libro Galego. Se trata de una publicación de carácter visual y gran plasticidad que permiti dar a conocer lo que están haciendo actualmente las empresas asociadas a Clúster a través de diversas herramientas. La actividad de cada socio se representa en una hoja única e innovadora en cuanto al contenido y a la forma. En algún caso representa casi una pequeña obra de arte. El objetivo de este libro es plasmar el sentir de todas las profesiones que conforman el Clúster y que hacen posible la creación de un producto gráfico editores, ilustradores, fotógrafos, diseñadores, publicistas, impresores y encuadernadores. Cada uno va dejando su huella en el producto final y, a si vez, el representante de todos los sectores que hacen posible dicha creació el Clúster, interviene en el proceso apoyando, innovando y formando, para mejorar el posicionamiento de todo el sector gallego a nivel mundial.





# CTP y cuidado medioambiental











No hay duda de que nos encontramos en una era muy preocupada por nuestro medio ambiente y especialmente sensibilizada con aquellos procesos que tienen una incidencia en su con-

**Envol Graphic** 

servación

En el caso de la producción de planchas es bien sabido que los procesos convencionales precisan del uso de productos químicos para su revelado, lavado o preparación para su posterior uso en prensa. Una vez generada la imagen sobre la emulsión, ya sea mediante exposición convencional o mediante láser CTP, es necesario retirar la emulsión sobrante. Y todos estos procesos conllevan el uso de químicos de revelado y fijado, en el caso de la película, y de revelador o químico de lavado, en el procesado de las planchas. Sin olvidar, en ambas situaciones, un importante coste en horas para el mantenimiento y limpieza de los equipos de procesado.

El fabricante de procesadoras danés Glunz & Jensen decidió prescindir de los inconvenientes de los procesos de revelado convencionales y que utilizan productos químicos. Y así surgieron los iCTP PlateWriter, que utilizan una plancha de aluminio sin emulsión pre-sensibilizada y añade la emulsión directamente en las áreas donde hay imagen mediante tecnologías de inyección piezoeléctrica. Un proceso totalmente contrario al seguido por los sistemas CTP tradicionales basados en tecnología láser. Estos gravan las zonas de imagen sobre la emulsión de las planchas pre-sensibilizadas, requiriendo un proceso posterior de revelado, lavado o tratamiento químico de la plancha.

Los CTP PlateWriter trabajan en condiciones de luz normales, no requiere formación, ni de personal especializado para su manejo y no utiliza químicos ni procesadora.

# Varona y Estudios Gráficos Europeos, al frente de la Gestión Medioambiental



Gráficas Varona.

Instalaciones de EGESA.



Gráficas Varona y Estudios Gráficos Europeos (EGESA) han logrado en los últimos meses, con la colaboración del Centro Tecnológico CIT-AGM, la doble implantación FSC y PEFC en Cadena de Custodia. En el caso de Estudios Gráficos Europeos, la empresa acaba de conseguir también la certificación según la norma UNE-EN-ISO 14001:2004. De este modo, ambas compañías disponen en la actualidad de las cuatro certificaciones: FSC, PEFC, UNE-EN-ISO 14001:2004 y UNE-EN-ISO 9001:2008.

Gráficas Varona, S.A., esta situada en el polígono "El Montalvo", de Salamanca, la sección de impresión se distribuye entre dos talleres uno en Salamanca y otro Coslada.

Por su parte, Estudios Gráficos Europeos, S.A., (EGESA), situada en el Polígono Industrial Neisa Sur de Madrid (Av. Andalucía Km. 10,3), es una sociedad constituida en junio de 1994, dedicada a las artes gráficas: preimpresión e impresión de catálogos, cartelería, folletos y otros tipos de material gráfico. La empresa cuenta con una superficie de 4.900 m².





# Unión papelera, creación de un departamento de Prescripción y Sostenibilidad

Unión Papelera, uno de los principales distribuidores de papel en España, está inmerso en un proceso de adaptación al nuevo entorno competitivo. Las nuevas tecnologías que, en un principio, parecía que terminarían con el papel, lejos de hacerlo han abierto un mundo de posibilidades a los papeles de alta calidad.

Los avances en impresión digital posibilitan tiradas pequeñas que permiten personalizar el mensaie a las características de cada grupo objetivo y que abren todo un mundo de posibilidades hasta hace poco impensables. Sistemas que permiten infinitas posibilidades de utilización de papeles creativos. Los centros de impresión digital e imprentas empiezan a darse cuenta que de nada sirve disponer de sistemas de alta calidad de impresión digital, si el papel desmerece todo el trabajo.

En este contexto, dentro de la nueva estrategia global de la compañía, destaca la creación del departamento de Prescripción v Sostenibilidad. "Cada vez es más importante utilizar soportes especiales e innovadores que sean capaces de marcar la diferencia v. aún más, conocer a la perfección los aspectos técnicos para acertar en el acabado final", comenta Antonio Salas, director de marketing de Unión Papelera En este sentido, el objetivo que se ha propuesto la Compañía es asesorar tanto sobre los aspectos creativos, colores, tonos, texturas, acabados, formatos especiales, sobres, etc., como sobre las posibilidades técnicas de impresión adecuadas para cada caso.

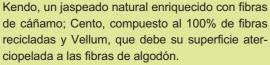
Por otro lado, gracias a las inversiones en instalaciones a las políticas de gestión de residuos y a una gestión forestal eficaz. la industria papelera ha logrado convertir en ventaja competitiva, lo que a priori se presentaba como una amenaza para el sector. Los envases y embalajes de papel se presentan como una alternativa ecológica frente al plástico. Los logros alcanzados en materia de optimización energética, cogeneración y utilización de energías renovables a partir de biomasa residual del proceso de fabricación (lignina), son un modelo a seguir para sectores como el de las telecomunicaciones, que se estima que representan entre un 2 v un 4 % del consumo energético mundial





# Una nueva imagen gráfica para el muestrario Freelife

Este año se presenta la nueva edición, con una imagen gráfica actualizada. En su nueva "imagen" se encuentran: Merida con sus colores cálidos inspirados en la cultura Maya:



Toda la colección Freelife está certificada FSC y se realiza con un alto porcentaje (en algunos casos de hasta el 100%) de fibras post-consumo de alta calidad y certificadas FSC. La presencia de la masilla de fibras realizada con plantas anuales como el algodón o el cáñamo brinda a estos papeles unas características especiales, pero siempre respetando el medio ambiente: justo por este motivo toda la gama FreeLife cuenta con el reconocimiento de la marca europea Ecolabel.

# Imaginative Papers, más que un catálogo

Fedrigoni presenta la tercera edición de Imaginative un instrumento conocido y apreciado en toda Europa por su gama completa y la sencillez de consulta

Como en las ediciones anteriores. los 22 muestrarios están di-

vididos en tres bloques y se presentan todas las muestras de color y tratamiento por cada tipo de papel con las tablas de resumen de los códigos para los diferentes formatos y gramajes. Para que la consulta sea más fácil, se han asociado algunos círculos de colores a determinadas características estéticas básicas (papeles de colores, nacarados, estucados etc.) de esta manera la búsqueda del papel más adecuado según las necesidades será más intuitiva v sencilla en cada muestrario.

Cada colección de papel cuenta con un ejemplo de impresión en cuatricromía (o b/n), un relieve en seco y una impresión-grabada para ver el resultado de impresión en las elaboraciones principales.



# Sappi premia a cinco impresores con un viaie a Sudáfrica

Sappi puso en marcha a principios de año una campaña promocional para su marca de papeles estucados Magno. La campaña, realizada a nivel europeo, constaba de premios en base a volumen de compras y objetivos con la oportunidad de ganar un viaje a Sudáfrica para dos personas.

Ediciones El Viso (Madrid), Gráficas Ingugom (Bilbao), Imprimerie Jean Laffontan (Hendaya), Industrias Gráficas Fotocromía (Jerez) y Lisgráfica (Portugal) han sido los ganadores de este viaje a Sudáfrica. Conseguido por su compromiso y confianza en la marca reflejado en sus resulta-

# La gama Curious Collection se renueva

Antalis Iberia, S.A., ha renovado la gama Curious Collection, diseña y fabricada por Arjowiggins.

En colaboración con el experto en tendencias Studio Edelkoort, Arjowiggins ha desarrollado una nueva gama de 27 tonos metálicos y translúcidos. Estas nuevas 27 tonalidades han sido diseñadas para satisfacer las necesidades de los sectores de lujo, diseño, comunicación y

Curious Collection es una línea de papeles creativos distribuidos por Antalis, que también distribuye la totalidad de la gama de Arjowiggins Creative Papers ya existente en este segmento: Conqueror, Opale, Pop'set, Keaykolour, Rives y Sensation.

# UPM ha renovado su estrategia de compras de pulpa

UPM incrementará la cuota de plantaciones de eucalipto en Uruguay para la producción de papel en su fábrica de papel de China. En consecuencia, a finales de octubre, UPM decidió poner fin a su contrato de compra de pasta con APRIL. El nuevo abastecimiento ha sido posible por el acuerdo interno sobre la transferencia de pasta desde la fábrica de celulosa Fray Bentos, en Uruguay, propiedad de UPM. UPM ha informado a principios de noviembre a APRIL sobre su decisión de rescindir el contrato de compra.



# Web-to-Print. ¿Negocio digital o hay hueco para el offset?

Web-to-print o W2P es un término que se está escuchand cada vez con más frecuencia, y a medida que los "nativos digitales" -como ya los denominó Marc Prensky en el 2001 vayan teniendo poder adquisitivo para gastar en productos impresos, se escuchará aún.

¿QuÉ ES W2P?

El primer significado del término W2P lo relacionaba con la forma de transmitir el contenido Con el desarrollo de Internet, el incremento de velocidad y la capacidad de enviar ficheros más pesados a través de la red. se empleó el término W2P para significar la transmisión de fi-

cheros al impresor a través de la

red. Esto suponía un avance v

aportaba muchas ventajas, princi-

palmente la posibilidad de recibir fi-

cheros en cualquier momento v

desde cualquier sitio, ventajas muy

importantes y presentes en todos

los negocios W2P, pero no era un

cambio que Clayton Christensen

pudiera englobar en el término "dis-

ruptive innovation" (The Innovator's

Dilemma, 1997). Se trataba de los

mismos contenidos, mismos edito-

res. mismo número de eiemplares.

mismas vías de producción v distri-

bución del producto impreso, etc.

No estábamos ante la apertura de

nuevos modelos de negocio, sino

simplemente ante una mejora técni-

ca como pudiera ser un nuevo auto-

matismo en una máquina conven-

cional o un incremento en la veloci-

dad. Eran mejoras, necesarias por

supuesto, pero no apertura de nue-

Desde mi punto de vista, el tér-

mino W2P empieza a tener pleno

sentido cuando se refiere a un cam-

bio no en la manera de transmitir el

contenido, sino el contenido mismo

que se transmite. Pienso que el más

puro W2P es el documento impreso

que ha sido creado íntegramente

dentro de la Web distribuido por la

Web y que acaba imprimiéndose a

través de la Web. En este caso, el

autor, el contenido, el número de

ejemplares impresos, los canales

de distribución son otros.... ahora sí

estamos hablando de nuevos mo-

En su libro titulado "The book as

delos de negocio.

vos nichos.



Javier R. Borlado Director I+D del ITGT

Frank Cost habla de tres parámetros que han cambiado radicalmente en el proceso de producción de un libro. Compara el modelo convencional y el "hijo de Internet". El libro convencional era difícil de generar, publicar y distribuir. Como consecuencia de esas restric-

a child of the Internet"

ciones, eran libros que cubrían eventos de toda una vida o de gran importancia. Sin embargo, el nuevo modelo posibilita libros de muy fácil realización, fácil publicación v fácil distribución y, por lo tanto, libros que cubren temas de menor provección temporal, más efímeros.

CONTENIDOS PERSONALES Estoy totalmente de acuerdo con Frank Cost. Sin embargo, me parece necesario añadir otra característica aún más relevante del contenido de estos productos impresos: me refiero a que son contenidos personales, no ya personalizados. Contenido personalizado es el contenido generado por una tercera persona para un número diverso de usuarios, logrando que cada uno sea distinto. Contenido personal, sin embargo, es el que genera el usuario final para sí mismo. Para mí, este es el corazón del W2P: la generación por el usuario final íntegramente desde la Web;. Se trata de nuevos productos, libros que iamás se habrían publicado en el modelo convencional.

La meiora de la impresión digital ha permitido imprimir libros a color con calidad suficiente como para que el usuario final lo considerara calidad "profesional". Una vez que la impresión digital daba el acabado que podríamos denominar "suficientemente bueno" se podían hacer tiradas tan cortas como de un ejemplar. Por otro lado, la Web estaba suficientemente extendida v con ancho de banda y velocidad tal

Desde mi punto de vista, el término W2P empieza a tener pleno sentido cuando se refiere a un cambio no en la manera de transmitir el contenido, sino el contenido mismo que se transmite.

que permitía a millones de usuarios subir sus contenidos desde sus hogares o cualquier otro sitio. El negocio estaba servido, faltaba simplemente unir usuarios que querían imprimir sus libros con impresores de impresión digital que tenían los

Pero ese usuario final puedo ser vo mismo, que publico el viaie que hicieron mis padres a New York y del que solo voy a imprimir una copia para regalársela. Puede ser también el ITGT, que cuelga en lulu.com su revista "Escenario 2009" para que la imprima desde allí quien lo desee; o puede ser también el tendero de la esquina que ahora, utilizando unas plantillas muy sencillas on-line, puede generar unos folletos con la misma calidad que el gran centro comercial con el que antes no se sentía capaz de competir en términos de marketing. Eso sí, a este tendero solo le interesan 1000 ejemplares para buzonear en su barrio más cercano y para dejar unos cuantos a la entrada de la tienda.

### LA TECNOLOGIA OFFSET

La tecnología Offset ha ido progresando en el automatismo de sus procesos, de manera que puede competir en tiradas cada vez más cortas: cambios automáticos de planchas, limpieza automática de cauchos, envío automático del presetting con la apertura de los tinteros, medidas densitométricas y colorimétricas on-line con ajustes automáticos, etc. Por su parte, la impresión digital también está mejorando tanto en la calidad de la impresión, como en la velocidad de impresión: el número de substratos sobre el que pueden imprimir; así como la disminución de precios de los consumibles debido a nuevas tintas v toners, v a la entrada de más competidores y el incremento

La tecnología Offset ha ido progresando en el automatismo de sus procesos, de manera que puede competir en tiradas cada vez más cortas

del volumen de impresión.

W2P va a generar muchos productos de tirada extremadamente corta, prácticamente de un ejemplar. Hay menos clientes que soliciten tiradas de miles de ejemplares. pero es fácil que puedan aparecer miles de clientes de un ejemplar. esa producción será, por supuesto, exclusivamente digital, pero generará otros muchos productos que entren en esa zona mixta donde se podrá abordar desde tecnología Offset y la digital.

La tecnología Offset, como co-

mentábamos, se ha automatizado de tal manera que puede abordar este tipo de trabajos. El problema no es la tecnología. Desde mi punto de vista, lo que dificulta que el impresor Offset esté realizando muchos trabaios de tirada corta v que los absorba la impresión digital no es la tecnología, sino la "mentalidad Offset". El papel de la impresión en el proceso de generación del producto impreso es cada vez menor en relación a otros procesos. El impresor Offset, habitualmente, está acostumbrado a gestionar pocas órdenes de pedido aunque de tirada y calidad muy altas. Aquí acredita gran experiencia y obtiene productos de gran calidad, pero no está acostumbrado a gestionar con tanta eficiencia el resto de los procesos alrededor del proceso de impresión. Anteriormente no era tan relevante por el escaso peso porcentual de estos otros procesos productivos. En los nuevos modelos de negocio, sin embargo, el impresor no puede ser simplemente impresor, sino que se convierte en gestor de órdenes de productos impresos.

Desde mi punto de vista, el tipo de taller de impresión que gestionará óptimamente este nuevo modelo de negocio es un taller que combine tanto tecnología digital como Offset



¿Donde? en **EXPOenvíen** 

> 20-22 de abril de 2010 En Feria de Madrid

Seminario
Software documental

Conferencias:

 Web- to -print, el avance tecnológico crea nuevas formas de negocio

Inscripciones www.expoenvien.com



y que gestione las órdenes de pedido de forma automática, enviándolas a un equipo digital u Offset en función, no sólo del número de pedidos, sino de factores como el estado de las colas de impresión o aspectos logísticos de distribución del producto final.

Para gestionar este nuevo taller se necesitarán cada vez menos conocimientos de impresión, pues los procesos estarán más automátizados. Sin embargo, se requerirán formación en bases de datos, en gestión de órdenes de pedido, en estandarización y en optimización de los procesos para eliminar o minimizar los elementos que no aportan valor al producto final; lo que en otros sectores denominan "lean manufacturing".

En esta carrera por imprimir los nuevos productos, el impresor de tecnología digital parte de una posición más favorable, ya que está más acostumbrado a tratar con muchas órdenes de pedido pequeñas. Esto no es óbice para que el impresor Offset también pueda coger parte y parte importante en este negocio.

RESUMIENDO

Se advierte un hueco importante para la tecnología Offset en el modelo de negocio W2P, pero no existe hueco para la tradicional mentalidad Offset en este negocio. El impresor Offset deberá optar por mantenerse en los mercados en los que se encontraba antes y renunciar a una parte importante de este negocio emergente, o cambiar de mentalidad para agilizar la gestión de las órdenes de trabajo. La primera opción es absolutamente lícita y, para una serie de impresores, posiblemente la mejor elección en función de los clientes, el personal y la maquinaria que utilice. Los que opten por la segunda deben saber que parten con desventaja. Y que, por lo tanto, han de "sprintar" apoyándose en una formación puntera de sus operarios que le permita aprovechar al máximo los avances en la tecnología Offset; y a una formación en otros campos como gestión de bases de datos, estandarización de procesos. flujos automáticos y lean manufacturing entre

### Jornadas de Puertas Abiertas en Codisur

OPQ Systems y CODISUR celebraron sus primeras jornadas de puertas abiertas en las instalaciones de Codisur en Sevilla, durante los días del 11 al 14 de noviembre.

Codisur es el distribuidor en exclusiva de OPQ Systems en Andalucia y Extremadura. OPQ Systems, por su parte, es el distribuidor para España de: Horizon, Schneider, Vacuumatic, Kas y Count.

Las Jornadas de puertas abiertas, registraron una gran afluencia de público,

Durante las jornadas, se presentó la nueva encuadernadora de tapa dura Horizon HCB-2, la plegadora Horizon AFC-566A, el equipo de grapado Horizon SPF-200A, con la alzadora VAC-100ª, la encuadernadora Horizon BQ-



270C, la plegadora de succión automática de formato SRA3

Las nuevas hendidoras de KAS tuvieron un lugar destacado en la jornadas, así como la guillotina de formato 92 Schneider.

### Hendidora Crease Matic 50

La hendidora Crease Matic 50 es una hendidora automática de formato super A-2, programable fabricada por la firma inglesa KAS y distribuida en España por OPQ Systems.

La Crease Matic 50 puede ser programada para realizar hendidos en cualquier punto a lo largo de la hoja con un máximo de 28 hendidos y con 99 programas de memoria.

Trabaja con formatos desde CD hasta super A-2 con un máximo de 500x700 mm. La hendidora, está equipada con cuatro útiles de hendido para poder hendir gramajes desde 80 hasta 400 gr/m².

La velocidad de hendido es de hasta 7.000 hojas/hora con alimentación inferior siendo de destacar su fiabilidad, facilidad de manejo, la precisión de los hendidos incluso con cartulinas de 400 gramos laminadas a las dos caras.

# Canals recibe el Premio al desarrollo de la impresión digital

Manufacturas Metálicas
Canals ha recibido el Premio y especial reconocimiento al desarrollo de la
impresión digital por las
cápsulas impresas en com-



plejo para el vino Florentius de Bodegas Florentino Martínez de la DOCa Rioja, dentro del 3º Concurso de Innovación y Packaging organizado por HP Indigo Digital. El concurso se ha celebrado en el marco de Labelexpo Europa 2009, el evento más grande del mundo de la etiqueta, decoración de productos, la impresión y la web industrial que se celebró el pasado mes de septiembre en Bruselas.









# 20 años de tecnología LED

OKI Printing Solutions Ileva 20 años con la tecnología Digital LED.

Durante los años 80 empezaba la transición de la impresión matricial hacia la impresión de "no impacto". La tecnología elegida por la mayoría de los fabricantes era Laser, OKI eligió y desarrolló la tecnología LED. Las primeras impresoras LED se lanzaron al finales de 1989, siendo pioneros los modelos OL400 y OL800, de 4 y 8 páginas por minuto respectivamente.

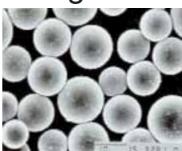
### LASER CONVENCIONAL Y LED

Tanto la tecnología láser convencional como la tecnología LED están basadas en el mismo principio: un haz de luz que incide en el tambor y crea puntos de atracción magnética que hacen que el tóner se adhiera a éste, basándose en los principios de la electricidad estática. Una vez que el tambor atrae las partículas del tóner, las deposita sobre el papel y, posteriormente, las funde mediante el calor de un fusor.

El tamaño de los puntos que puede producir la tecnología láser es de 60 micrómetros, mientras que la tecnología OKI Digital LED puede producir puntos de tan sólo 34 micrómetros, ofreciendo así una calidad de impresión excepcional.

Pero la principal diferencia entre el láser convencional y la tecnología LED es que el sistema luminoso que se utiliza en el primero se basa en un sólo haz de luz láser y en espejos múltiples y lentes, que permiten que la luz incida de forma perpendicular en el tambor y hacen que el trayecto de recorrido sea muy largo y sensible a vibraciones que pueden provocar desviaciones. La tecnología LED, por el contrario, se sirve de un número muy elevado de haces de luz (por encima de 10.000) integrados dentro de una única regleta de diodos LED que forman el cabezal.

El cabezal LED ocupa mucho menos espacio que el laser, gracias a su compacto y sencillo diseño y



óner OKI.



OL400 y OL800.

esa es la razón por la cual se pueden crear impresoras más compactas, con dimensiones más reducidas, especialmente en color, donde se requieren cuatro cabezales.

Gracias a esta tecnología, OKI fue el primer fabricante en desarrollar y comercializar un innovador y compacto sistema: Single Pass, con cuatro cabezales digitales LED alineados en tándem y situados encima de la correa de transporte del papel. Con este sistema, cada hoja es transportada en un único movimiento, por delante de las cuatro estaciones de impresión, al tiempo que se van generando las imágenes sobre los tambores a través de los cuatro cabezales de impresión Digital LED.

El tóner es transferido al papel al tiempo que la correa de transporte lleva cada página por delante de los tambores de los cuatro colores. Finalmente, el papel pasa a través de la unidad de fusión para fijar el tóner y así producir la impresión en color. Como resultado, la tecnología Digital LED permite imprimir cada página en una sola pasada, aumentando de forma importante la velocidad. Este sistema es hasta cuatro veces más rápido que los sistemas láser tradicional.

OKI Printing Solutions tiene 128 años de historia, fue fundada en Japón, en 1881, por Kibataro Oki.

#### Epson se asocia con Anoto

Epson ha establecido una asociación con Anoto, empresa creadora de la tecnología de digitalización de escritura a mano, con la intención de que Epson y Anoto puedan desarrollar soluciones de impresión. Anoto penDocuments permite capturar digitalmente y de forma muy precisa la escritura a mano, lo que permite a los usuarios guardar, almacenar, enviar e imprimir documentos de manera inmediata. A raíz de esta colaboración, actualmente las impresoras láser a color Epson se consideran impresoras certificadas por Anoto.



Vuestro especialista en post impresión.

YSTEMS y Horizon les presentan:

Las plegadoras del futuro disponibles hoy.



### AF-406T6A

Plegadora para trabajos comerciales y prospectos

Ajustes automáticos.
Configuración básica 6 bolsas.
Ampliable a segundo cuerpo, cuchilla, salida micro
y sistema de encolado.
Tamaño máximo: 400 x 650 mm.
Tamaño mínimo: 50 x 100 mm.
Tamaño mínimo final: 20 x 50 mm.



Formato 558 x 850 mm.

Totalmente automática incluso la bateria de rodillos.

Configuración básica: 6 bolsas + cuchilla + 2 bolsas.

Puede realizar doble producción, hendidos, perforados, encolados, etc.



### AFC-744AKT + PFU

Ajustes automáticos,
Formato 740 x 1.100 mm.
Configuración básica: 4 o 6 bolsas + cuchilla + bolsa + cuchilla.
Ampilable a 32 páginas con cuchilla móvil.
Alimentador de palets, rotary o de mesa.



SOLICITE DEMOSTRACIÓN SIN COMPROMISO IPLEGAR NUNCACILLI

Horizon

OPQ SYSTEMS MAQUINARIA GRÁFICA, S.L.
SYSTEMS
Tel. 902 104 009 Info@opgsystems.net
www.opgsystems.net

Servicio técnico, recambios y consumible Venta de maguinacia maeva y de ocasion.





# **Gandi Innovations**

Agfa Graphics ha llegado a un acuerdo paproduce sistemas de impresoras de inyección de tinta gran formato. Desde mayo del 2009 sobre la deuda financiera de Agfa.



# La Ricoh Pro C900 obtiene la certificación FograCert

Ricoh Europa PLC ha obtenido la certificación Fogra en reconocimiento de su conformidad con el estándar ISO/NWIP 12647-8 para el sistema de impresión digital Ricoh Pro C900. Esto certifica la capacidad del sistema Ricoh Pro C900 de cumplir los estándares de las normas de impresión internacionales utilizando el controlador de impresión EFI Fiery y el soporte Tecco C130 semi-matte.

Basado en la norma ISO 12647, que ofrece procesos mesurables baio criterios estándar para diferentes procesos de impresión (como la impresión offset de hoja y de rotativa, la impresión coldset, la impresión flexográfica o la impresión digital), el estándar de Impresión de Validación FograCert (VPS) define cómo deben resultar las pruebas de validación. El sistema Ricoh Pro C900 cumple con los criterios requeridos.

# Agfa Graphics adquiere

ra adquirir la mayoría del activo de las operaciones norte americanas de Gandi Innovations Holdings LLC v las acciones de sus principales filiales extrajeras. Gandi Innovations ha estado operando bajo la protección de la CCAA en Canadá y de Chapter 15 en los EEUU. La adquisición está sujeta a aprobación regulatoria y judicial y al cierre de la operación. No se ha revelado el precio de la operación, pero no tendrá un impacto importante

# Tendencias y oportunidades de la impresión en grandes empresas y organismos público:

La impresión en Grandes Empresas y Organismos Públicos: tendencias y oportunidades es

un estudio, patrocinado por Canon Europa, que fue llevado a cabo por un equipo del Instituto de Tecnología Rochester, que entrevisto a casi 700 directores de Centros de Reprografía Departamental (CRDs) y observadores de la industria desde diciembre de 2008 a febrero de

Canon ha presentado el estudio más completo de departamentos de reprografía corporativos. En la presentación de los resultados, Ricard Casals, consultor especializado en impresión digital, ha aportado su visión del futuro y las tendencias emergentes en el mundo de las comunicaciones y publicaciones gráficas en grandes empresas y organismos públicos. La mitad de las impresoras digitales de producción se venden a CRDs.

El ahorro económico, la seguridad, la facilidad de uso y el control, las principales ventajas de la impresión interna.

Las soluciones Web-to-print y de Impresión de Dato Variable aumentan sus implantación en

# Curso oficial de Experto en Impresión Digital de Fogra

Canon Europa ha certificado a sus equipos de servicios profesionales en Europa mediante un curso de formación certificado por Fogra de Experto en Impresión Digital, dedicado a la norma ISO/CD 12647-7:2009, de Validación de Pruebas de Impresión digitales. Además de lograr la certificación ISO /CD 12647-7 para su gama imagePRESS en febrero de este año. Canon, en colaboración con FO-GRA, ha desarrollado el curso con la idea de dar un soporte óptimo a aquellos que lo requieran.

La parte del curso relativa a la certificación se desarrolla a lo largo de un día y cubre los siguientes puntos: una visión general de los estándares ISO para Validación más importantes, los puntos básicos en gestión y medición del color (control de calidad) así como preparación de datos para flujos de trabajo digitales. Para recibir la certificación "Experto en Impresión Digital" cada asistente al curso ha de pasar un examen tanto práctico como teórico.

### Sistemas bizPhoto

bizPhoto es el coniunto formado por el sistema digital de impresión bizhub y el software necesario para la edición, colección, tratamiento, maquetación, impresión, transferencia y gestión de imágenes.

Existen tres productos bizPhoto:

bizPhoto Software: un software para la edición de imágenes, gestión de plantillas y maquetación de álbumes. El propietario de la tienda de fotografía, copistería, etc, podrá crear de manera sencilla: calendarios, copia índice, fotos carnet, foto revistas, tarjetas de navidad v de visita, postales, felicitaciones, recordatorios, invitaciones, álbumes digitales, foto libros, etc., con las fotografías digitales que le entrequen sus clientes.

bizPhoto Internet: Este kit consiste en un software que se instala en la web de la tienda de fotografía, copistería, etc y permite que los



clientes puedan realizar la composición de sus fotografías o la creación de álbumes, etc. Los documentos generados por los clientes en esta modalidad sólo se podrán imprimir en la máquina del propietario de la web.

bizPhoto Kiosco: Ofrece todos los servicios de composición fotográfica e impresión digital, en modo autoservicio. Instalando este kiosco en la tienda, será el cliente quien realice sus propias composiciones, a través de un punto de información táctil con lector de tarjetas, CDs y pen drives.

### X1, con impresión dimensional de Kodak

X1 con sede en Slough (Reino Unido) ha instalado un sistema de impresión digital en color Kodak Nexpress. La instalación incluye la tinta seca dimensional transparente Kodak Nexpress, que aplica un efecto tridimensional en una amplia variedad de productos impresos

Antes de la inversión, X1 imprimía digitalmente menos del 20% de su trabajo. Esto va a cambiar con el nuevo sistema. La compañía prevé que en un periodo de dos años el 50% de su trabajo se imprimirá digitalmente

### La magicolor 1690MF, un premio BERTL



Konica Minolta ha recibido uno de los premios BERTL Best para su magicolor 1690MF. Este multifuncional láser a color ha sido reconocido por el equipo del laboratorio independiente de evaluaciones en la categoría "MFP de Escritorio Color A4". La magicolor 1690MF ofrece a las oficinas y pequeños negocios dos grandes beneficios: combina la calidad en la impresión con sus habilidades como multifuncional: copia, impresión, escaneado y fax, todo ello



ras la toma por parte de OMC de la representación de Duplo, OMC organizó un Open House dedicado a equipos de este fabricante los días comprendidos entre el 24 y 27 de noviembre. Este evento supuso la inauguración oficial del nuevo show room que OMC ha preparado en Madrid para los productos Duplo.

Richard Boden, responsable de la división de preimpresión de OMC, fue el encargado de mostrar las prestaciones de los equipos expuestos, entre los que se encontraban el tren de cuadernillos, Duplo System 3500 S; los trenes de encuadernación de alambre para el impresor digital, Sistemas 5000 D; la cortadora hendidora, Duplo DC 645, y la encuadernadora, Duplo Dubinder DPB-500.

El Duplo System 3500 S. es un sistema modular para producción de revistas, folletos y librillos que alcanza una velocidad de 3.000 copias a la hora.

Forma parte del sistema la alzadora de succión vertical DC10/60 PRO con diez torres, ampliable con torres adicionales pudiendo alcanzar hasta 60 estaciones de alzado. Colocado en la salida frontal de la alzadora esta la unidad de transporte con introductor manual y bandeja de rechazo LUL-HM/RT, seguida por la unidad de grapado y plegado DBM y la guillotina frontal DBM-350 T. Esta última unidad dis-



Richard Boden, responsable de división de preimpresión de OMC.



pone de un presado programable de hasta nueve prensados para meiorar el aplanado de los librillos.

Los Sistemas 5000 D de trenes de encuadernación de alambre están diseñados para el impresor digital con requerimientos de alta producción en acabados digitales. La cortadora hendidora Duplo DC 645 está igualmente destinada al impresor digital, para realizar los procesos de acabado en una sola pasada.

En cuanto a la encuadernadora Duplo Dubinder DPB-500, permite realizar trabajos de encuadernación en rustica con cola PUR opcional. Ideada para tiradas cortas, alcanza una velocidad de 525 libros a la hora

## Rótulo iluminado para exposiciones de coches

Vista System International ha creado un nuevo rótulo para colocar sobre el porta equipajes de un automóvil, en las salas de exposiciones de coches

Esa adaptación personalizada de un rótulo Vista para iluminar, se adapto al porta equipaies del vehí-

culo con piezas personalizadas de los perfiles de Vista.

MCFT (Tecnología de marco modular curvo) es un concepto para la industria de la señalética que ha sido desarrollado por los profesionales del rótulo con el objetivo de llenar un vacío entre el rotulista y la fábrica de sistemas de rótulo modular.



POST PRESS CORTE EN LINEA APILADO QUE ENCAJA! PALETIZADO

Módulos fiables, asesoría competente y configuraciones inteligentes - para su Post Press a medida!

- 30 años de experiencia implementando Sistemas de Post Press innovadores y rentables
- Soluciones Post Press a medida y fiables desde simples apiladores hasta la completa automatización
- Miles de clientes globales satisfechos y fieles
- Un partner fuerte y estable la mejor garantia. para Su inversion

¿Está usted también buscando el partner adecuado?

¡Hable con nosotros!



www.rima-system.com

Representado en España por: PROTEMBAL

Cran Via Cartos III. 70 08028 Burcelone Telf. +34 93 330 60 00 Fax. +34 93 330 70 55 Info@protema.es



Seminario Marketing directo

Conferencias: Acabados Especiales

Inscripciones www.expoenvien.com



### ERP DiMS.NET! . disponible en Europa

DiMS! organizing print, fabricante de sistemas MIS para los sectores de la impresión y el embalaje, presenta en Europa su más reciente DiMS.NET! MIS/ERP. La nueva generación del sistema DiMS! automatiza el espectro de procesos administrativos y de impresión habilitados para la web a través de toda la empresa.

DiMS.NET! se integra con los entornos de TI existentes. La estructura .NET facilita el desplieque, ejecución y gestión de las aplicaciones. Además soporta la movilidad, ofreciendo un modelo de programación unificado para aplicaciones de cliente inteligente y web, tanto para PC como para dispositivos móviles.

### Hispack 2009

# Análisis de resultados en una edición marcada por la crisis

La crisis económica ha estancado la demanda de la industria del envase y embalaje y ha condicionado los resultados cuantitativos de los expositores de la pasada edición de Hispack, según se desprende de los estudios de opinión sobre el salón presentados a los miembros del Comité Organizador. Pese a la coyuntura, el 72% de las empresas participantes se muestra satisfecho con su participación y destacan especialmente la calidad del visitante de Hispack.

El presidente del Comité Organizador de Hispack, Javier Riera-Marsá, explicó que el desarrollo general del salón "fue bueno, a pesar de la situación económica" y aseguró que "la unión de fuerzas con la feria de tecnología alimentaria contribuyó a atraer más visitantes". De hecho, el 89% de los expositores y el 98% de los visitantes aprueban la celebración conjunta de ambos eventos.

LAS CIFRAS DE 2009

El director del salón, Xavier Pascual, recordó las cifras de la pasada edición de este salón trienal que organiza Fira de Barcelona con la colaboración de Graphispack Asociación Hispack 2009 reunió a 1 166 empresas de 31 países. De éstas, 650 eran expositores directos, esto es, con stand, y 516 representados. El salón ocupó 53.498m² netos en los pabellones 1, 2, 3 y 4 del recinto de Gran Via. Asimismo, La convocatoria conjunta de Hispack&Bta registró 52.884 visitantes, un 30% más en relación con el número de profesionales que atrajo Hispack por sí sólo en 2006.

# Unidades de lavado Profil Simec

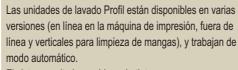
PRATI ha reforzado su operación de ventas en Europa con la firma de un acuerdo de distribución con Nilpeter. Nilpeter distribuirá las máquinas de etiquetaje de Prati en Alemania, y proporcionará soporte técnico v servicio al cliente en la región.

PRATI, acuerdo de

distribución con

Nilpeter

El sistema Profil de Simec es un sistema de limpieza que permite tener el anilox limpio.



El sistema quita los residuos de tinta dejando el anilox a óptimas condiciones de transferencia con grabaciones de hasta 500 líneas/cm.



### Nueva capacidad del sistema de flexografía digital en transferencia de tinta

Kodak presenta una nueva incorporación al sistema de flexografía digital Kodak Flexcel NX que permite una transferencia de tinta más sencilla y uniforme en la máquina. La aplicación del nuevo tramado Kodak Digiap NX a toda el área de imagen permite producir planchas flexográficas digitales Kodak Flexcel NX que aumentan la calidad de impresión en todo el rango tonal y amplían la gama de colores que se pueden obtener.

Esta nueva característica, aplicada en el software Kodak TIFF Front End, utiliza las capacidades de alta resolución de la tecnología de filmación Kodak Squarespot y las capacidades de reproducción 1:1 del sistema Flexcel NX para crear el microtexturizado de la superficie de impresión. Las meioras resultantes en la transferencia de tinta logran una mayor calidad de impresión, así como eficiencia en la producción, lo que permite combinar más fácilmente áreas de masas v medios tonos en la misma plancha.

### Flexocure Force

Flint Group ha presentado Flexocure Force, un desarrollo en la tecnología UV Flexo que permiten más calidad de impresión, mayor kilometraje y mejor rendimiento mejorado de la prensa, debido a la baja viscosidad y no formación de espuma, mayor adhesión a una amplia gama de sustratos y mejora el rendimiento en muchas técnicas de impresión variable. Flexocure Force cubre el campo de etiquetaje y la impresión de ban-

#### n Deeside entró hace dos encarte de tres productos en un misaños en servicio un sistema mo producto. de procesado Ferag con téc-NWN Media Ltd. es uno de los nica de transporte UTR y cuatro unigrandes grupos productores de pedades de apilado MultiStack. Para el

NWN Media participa en el negocio

el acceso al negocio profesional del encarte de suplementos.

profesional de los suplementos

mano.

La línea EasySert en NWN Me-

dia está integrada en el sistema Fe-

rag existente y los productos ya en-

cartados se entregan directamente

al sector de empaquetado con Mul-

tiStack. A través de la alimentación

con JetFeeder, la línea permite el

Elevada funcionalidad y

sencillas secuencias técnicas.

La inversión en la línea EasySert representa para la empresa galesa NWN Media

riódicos de Gran Bretaña y, además, la última editora de prensa en tratamiento, del entonces reducido volumen de encarte, se adquirió una el país de Gales que sigue siendo máquina encartadora de segunda de propiedad familiar. Desde julio de 2007, produce en una nueva planta Cuando Ferag hizo la presentaque requirió una inversión de 16 millones de libras esterlinas y que se ción mundial de Easy Sert, en la Ifrahalla en Flintshire, al norte del País Expo 2008, este concepto de encarte despertó el interés de Huw Jones. de Gales. director de operaciones de NWN.

NWN Media publica doce títulos periodísticos propios, los cuales aparecen diariamente o con periodicidad semanal o mensual. Las tres publicaciones "County Times"," Advertizer" y "Evening Leader" alcanzan semanalmente en números redondos a un millón de lectores.

# El primer StreamFold va a Lehtisepät OY

\_a Prensa 19

> La empresa finlandesa Lehtisepät OY ha encargado a Ferag un sistema StreamFold durante la IFRA Expo 2009. Esta línea para el tercer plegado se destinará a la producción de dos diarios gratuitos de edición propia, así de como otros títulos y entrará en operación en enero de 2010.

> En una primera fase, la línea StreamFold será alimentada manualmente a través de JetFeeder. Sin embargo, hasta mediados de 2010, se prevé integrar el sistema de plegado en la instalación Ferag ya existente para la operación online.

> StreamFold es el desarrollo más nuevo de Ferag. Después de que la novedosa solución para el tercer plegado fuera presentada en septiembre a un reducido círculo internacional de periodistas especializados entre los que se encontraba La Prensa, la línea se exhibió en la Ifra Expo 2009.



El primer StreamFold va a Finlandia para la empresa Lehtisepät OY. Sauli Vuorinen, director de producción de Lehtisepät OY, y Albert Schläpfer de Ferag AG. Ulf Silfverberg y a la derecha Marco Roini. ambos de Ferag Suomi.

Teléfano +34 91 601 40 86

Fax +34 91 601 40 88

info@ferag-iberica.com

www.ferag-iberica.com



cortos - alta seguridad de

operación





Seminario
Impresión digital
Conferencias:

- Rotativas digitales.
   Impresión de periódicos y revistas
- Gestión y control de la distribución de suscripciones Inscripciones www.expoenvien.com



# La tecnología Goss Triliner, la tercera innovación en cambio de formato

a tecnología Triliner puede reducir los costos de producción y los impactos medioambientales, a la vez que aumenta la flexibilidad y el volumen de producción.

En una conversión Triliner, los cambios en una rotativa existente de doble circunferencia para obtener el nuevo tamaño compacto (de 2 tercios del desarrollo del tamaño sábana original) son relativamente pequeños. La rotativa mantiene también su posibilidad de realizar los productos originales de mayor formato, con un cambio casi inmediato entre los productos de tamaño sábana y los productos compactos.

Ambos formatos, sábana y compacto, continúan estando disponibles en la rotativa con

The state of the s

Para una conversión de una rotativa a Triliner, el cambio principal de componente afecta a los cilindros de la plancha.

un mínimo de cambio utilizando una sola plancha en desarrollo, expuesta con dos o tres páginas, según el caso.

El formato compacto también tiene un impacto significativo en los costos de papel, ahorrando hasta un 33% cuando el rediseño no requiere añadir más páginas. Cuando se necesitan más páginas, existe la posibilidad de aumentar la pa-



El formato compacto, gracias a la tecnología Goss Triliner, puede tener un impacto significativo en los costos de papel.

ginación y la capacidad de color en un 50% trabajando en la rotativa con el modo de acumulado "triple"

Para la conversión de la rotativa a Triliner, el cambio principal afecta a los cilindros de la plancha. Estos cilindros se han de arreglar para que tengan un solo sistema de fijación para poder colocar planchas que cubran toda la circunferencia, con una anchura de 1 ó 2 páginas. Se pueden necesitar otros cambios en los cilindros de caucho y se requiere un nuevo par plegador para plegado simétrico o asimétrico.

### Wegener, con un alto nivel de automatización

La empresa holandesa Koninlijke Wegener NV produce en su centro de impresión de Best 250 títulos semanales, con una tirada conjunta de 7,20 millones de ejemplares. Wegener tiene tres rotativas Wifag y es, además, el editor de la mayoría de las publicaciones elaboradas en la planta.

La producción de todos los centros del grupo está integrada globalmente con un workflow único: el sistema de mando centralizado de impresión VIP Dispo (Virtual Intelligent Plant) de EAE. El mando de Ferag PPM (PostPressManagementSystem) se integra en el sistema de control central de impresión VIP Dispo.

Wegener alcanza este elevado nivel de automatización sobre

todo en el procesado tras la impresión con la combinación por vez primera de la tecnología Ferag con el paletizado de Segbert. Los pallet llegan a la rampa de carga casi al ritmo de una por minuto. El personal de cierre trabaja sentado frente a los terminales de los ordenadores. No hacen tareas ni manipulaciones mecánicas manuales.

Los pallet se aseguran después con una envoltura de plástico y se conducen a las rampas de carga, mientras los vacíos retornan a la producción sobre cintas de de rodillos.

## Litografía González. Imprimir y tomar el sol

Litografía González es una de las imprentas de Las Palmas de Gran Canaria, que imprime desde el final de los años 70 varios productos comerciales para las islas, sobre todo folletos de supermercado e impresos para el sector turístico. Litografía González adquirió en el 1995 la primera rotativa usada de 8 páginas, Albert A101. En el 1998 y 2001, siguieron dos rotativas KBA Compacta 214 de 16 páginas. Ahora sustituye la rotativa Compacta 214 del año 1998 por una nueva rotativa de 16 páginas, muy utilizada a nivel mundial, la KBA Compacta 215.

La nueva rotativa de 16 páginas, con cuatros unidades de impresión, tiene un corte de 620 mm con un metro de ancho de banda máximo: ade-

más, está dotada con una plegadora de pinzas F3, dispositivo de encolado y softening y un porta bobinas KBA Pastomat C para pesos de bobinas hasta 1,8 toneladas con transportadora manual de bobinas de papel Patras M. El puesto de mando KBA ErgoTronic está dotado con el sistema de control de producción Logotronic y CIPLink para la conexión al sector de pre-impresión.



# Seminario INCQC sobre calidad en la impresión de periódicos

n las instalaciones del ITG Tajamar se celebró, el pasado 26 de noviembre, el Seminario INCQC sobre calidad en la impresión de periódicos, organizado por Ifra Ibérica. Los participantes en este seminario se familiarizaron con las reglas del concurso Intenational Newspaper Color Quality Club (INCQC), vieron diferentes aspectos del estándar de impresión ISO 12647-3 y conocieron en profundidad algunos métodos de gestión de calidad y técnicas de medición.

Roland Thees, Responsable de investigación de producción de periódicos de Ifra, fue el encargado de dirigir el seminario que registro el lleno completo de las plazas ofrecidas.

Uno de los objetivos del INCQC es elaborar de forma consistente materiales de marketing para el departamento de publicidad del periódico que permitan llevar a cabo una convincente venta de anuncios



Roland Thees dirigió el seminario INCQC.

El elemento de prueba para el INCQC es el IFRA Cuboid, un elemento imagen para impresión de tamaño 45 x 45 mm que debe imprimirse en el periódico, sobre esa impresión re realizan las medidas oportunas para comprobar que se están en el estándar fijado por la norma. El IFRA Cuboid ha sido diseñado por Ifra en colaboración con expertos internacionales del color y se utilizó con éxito para los Asian Media Awards 2009.

# Ongoing lanza un nuevo periódico económico en Brasil

Desde el pasado mes está a la venta un nuevo periódico en Brasil, cuyo nombre es "Brasil Econômico". El diario pertenece al grupo portugués Ongoing que, para este nuevo lanzamiento, confió en la suite de soluciones Milenium Cross Media de Protecmedia. Ongoing también eligió a Protecmedia para poner en marcha en Angola el también diario económico "Expansão". Además, este grupo tiene en Portugal otros dos periódicos que tratan sobre la misma temática: "Diário Económico" y "Semanário Económico".

"Brasil Econômico" ha implantado Milenium Cross Media en 70 puestos de trabajo para la gestión y elaboración de contenidos, tanto editoriales como publicitarios, dentro de un entorno convergente.

El diario, cuya sede está en Sao Paulo, tiene un diseño parecido al "Diario Econômico" de Portugal, pero con contenidos exclusivamente enfocados a los lectores brasileños y a sus intereses. El periódico está en los quioscos de lunes a sábado y cuenta con una tirada de 50.000 ejemplares al día.

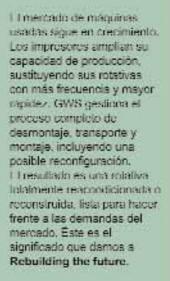


# REBUILDING THE FUTURE

Rotativas coldset y heatset reacondicionadas

Graphic Web Systems España, S.L. Comte d'Urgell 143 1" 1". 08036 BARCELONA.. España. Teléfono : 93 452 54 09. Fax :93 451 56 53. www.gws.nl







- 25 años de experiencia en el mercado. Extensa red comercial en lodo el guando.
- Soluciones a medida.
   Lotregas a corto plazo.
- La inversión más rentable

La agenda de sus clientes

# Directorio



# La mejor agenda gráfica ¡No se quede fuera!

Contrate su presencia en esta sección Dto. Publicidad

La Prensade la Industria y la Comunicación Gráfica

Dr. Esquerdo, 105. 28007 Madrid Tlf.: 91 309 65 20. Fax: 91 309 65 21 laprensa@alborum.es www.alborum.es

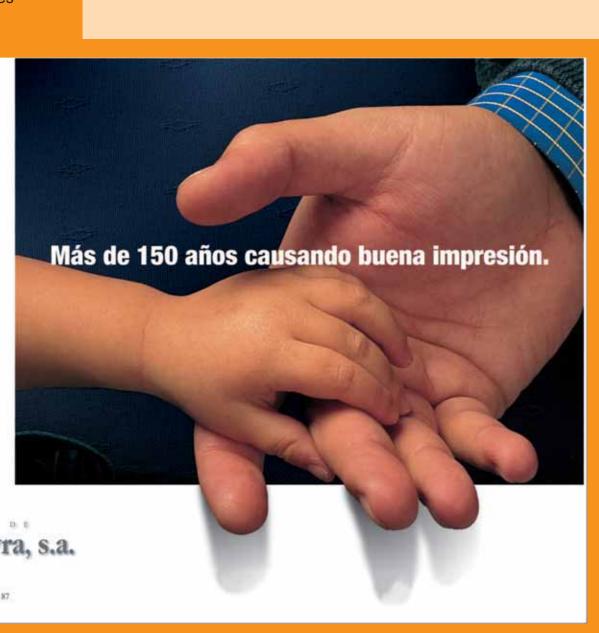
	Pá	gina Empresa	Web		Pá		
	26	AlbaMac www.albamac.com					
	22	Ansalon Consumibles .ansalonconsumibles.es22					
	24	Atlantic Zeiser	www.atlanticzeiser.e	es	27		
	26	Beca Grafic, S.A.	www.becagrafic.com	m	22		
	27	Blagraf	www.blagraf.es		24		
	26	Brafer	www.brafersl.com		29		
	27	Brigal	www.brigal.com		27		
	29	Bottcher Ibérica, S.A. www.bottcheriberica.com					
	22	Bruni	www.bruniag.ch		26		
	27	Busch	www.buschib.es		24		
	24	COYDIS Papel	www.coydis.es		28		
	24	Consumibles Gráfionsw.consumiblesgraficos.com					
	28	Cyan	www.cyanfuji.com		29		
	25	DecaGraph, S.L.	www.decagraph.co	m	26		
	24	Deltagraf, S.A.	www.deltagraf.es		27		
	28	DEPA Cial Gráfica.	www.depa.es		23		
	28	Dimata, S.L.	www.dimata.es		26		
	25	Ferag	www.ferag-iberica.co	m	28		
е	n <u>p</u> :4	Genarturcasa	www.genaturcasa.e	S	27		
	25	Graphic Web Syste	ms www.gws.nl		28		
	26	Grujar, S.L.	www.grujar.com		25		
	25	Iberdisko	www.iberdisko.es		27		
	25	ILASA	www.ilasa.es		25		
	22	22 ICD icd@ya.com					

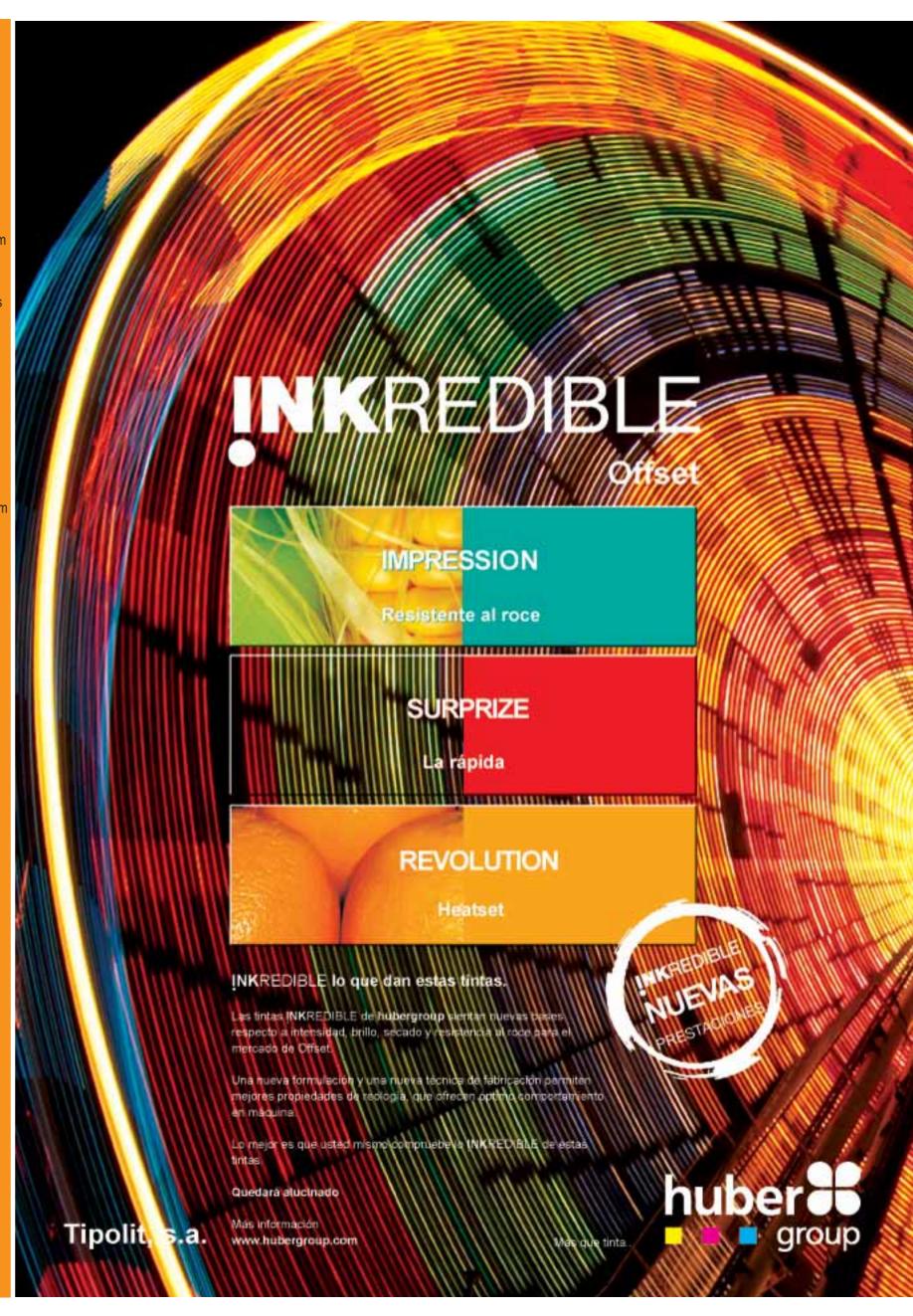
INDICE DE EMPRESAS									
á	gina Empresa	Web	Pá	gina Empresa	Web				
3	AlbaMac	www.albamac.com	25	INTEC Fabricacione	esv@vAintecfabricaciones.com				
2	Ansalon Consumibl	es .ansalonconsumibles.	.es22	Isograph, S.L.	www.isographsl.com				
1	Atlantic Zeiser	www.atlanticzeiser.es	27	Kinyo	www.kinyoib.com				
3	Beca Grafic, S.A.	www.becagrafic.com	22	K2 Grafic	www.k2grafic.com				
7	Blagraf	www.blagraf.es	24	Lauvic, S.L.	www.lauvic.net				
3	Brafer	www.brafersl.com	29	Lithoplate	www.lithoplate.com				
7	Brigal	www.brigal.com	27	Martín Westland, S	S.L. www.martinwestlan	d.com			
)	Bottcher Ibérica, S.	A. www.bottcheriberica	a.c <b>o216</b>	Modumaq	www.modumaq.com				
2	Bruni	www.bruniag.ch	26	MSG	www.mgs-sa.com				
7	Busch	www.buschib.es	24	Müller Martini	www.mullermartini.co	om/es			
1	COYDIS Papel	www.coydis.es	28	M-real	www.m-real.com				
1	Consumibles Gráfio	www.consumiblesgraficos.co	om <u>26</u>	Nexitec	www.nexitec.com				
3	Cyan	www.cyanfuji.com	29	OMC	www.omcsae.com				
5	DecaGraph, S.L.	www.decagraph.com	26	Protec	www.protec-media.com	m			
1	Deltagraf, S.A.	www.deltagraf.es	27	Recipac	www.recipac.com				
3	DEPA Cial Gráfica.	www.depa.es	23	Rivadeneyra	www.rivadeneyra.cor	m			
3	Dimata, S.L.	www.dimata.es	26	Roheley	www.roheley.com				
5	Ferag	www.ferag-iberica.com	28	Sauer	www.sauer-roller.com				
1	Genarturcasa	www.genaturcasa.es	27	System Bages	www.systembages.c	om			
5	Graphic Web Syste	ms www.gws.nl	28	Técnicas Fluidos Gr	ráficoswww.tecnicasdefluido	os.com			
6	Grujar, S.L.	www.grujar.com	25	Technotrans	www.technotrans.cor	m			
5	Iberdisko	www.iberdisko.es	27	Tga Ingeniería Gra	áfica www.tga-ingenieria	.com			
5	ILASA	www.ilasa.es	25	Transportes GADE	E www.gade.es				
2	ICD	icd@ya.com							

- Tecnología
- Calidad
- Experiencia
- Precisión

Rivadeneyra es una de las compañias españolas más prestigiosas dentro del sector de las artes gráficas. A lo largo de su historia, ha producido millones de publicaciones, catálogos, folletos y carteles imprimiendo siempre un sello de calidad inconfundible.









### **AGENDA**

Tercera edición de Abla. 3 al 5 de febrero de 2010 en Ficoba

EXPOenvíen.

20 al 22 de abril 2010

Madrid (España).

Feria del Mailing, Impresión de dato variable, Gestión e Impresión documental, Billing, Transpromo, Manipulados, Acabados y Marketing directo.

lpex 2010. 18 al 25 de mayo de 2010. Birmingham (Reino Unido).

Fespa. 8 al 12 de junio de 2010. Munich (Alemania).

Drupa. 3 al 16 de mayo de 2012. Düsseldorf (Alemania).

EXPOlfra. 4 al 6 de octubre de 2010. Hamburgo (Alemania)

### Tony García

Director de Negocios de Sistrade



Tony García se ha incorporado a Sistrade como Director de Negocios para España y Latinoamérica.

Tony García comenzó desarrollando sistemas informáticos en Nissan Motor Ibérica y posteriormente en I.G. Sistemas, fabricante de sistemas de gestión para el

sector gráfico, donde participó activamente en el desarrollo e implantación del sistema; y posteriormente se incorporó al equipo de Alvi Industria Gráfica como Director de Tecnologías de la Información.

#### Larry Hansen CEO de Hasselblad



Larry Hansen ha sido nombrado CEO de Hasselblad. El anterior CEO de Hasselblad, Christian Poulsen ha decidido dejar de Hasselblad para dedicarse a otras actividades, pero se mantendrá como asesor estratégico de tecnología.

#### Adam Yuen

Director General de manroland China



Adam Yuen es el nuevo Director General de manroland para el mercado chino.

Antes de este nombramiento Adam Yuen era un jefe de producto en el departamento de Desarrollo de Negocios responsable de las líneas de producto Roland 50, Roland 200 y Roland 500.

Sun Ink Europe, cambios organizativos
Sun Chemical ha realizado cambios en la estructura y la
gestión de su negocio de Sun Inks Europe. Rudi Lenz,
Presidente y CEO de Sun Chemical, asumirá la responsabilidad
directa de la empresa.

### La Prensade la Industria y la Comunicación Gráfica

#### Edita

ALBORUM, S.L.

Dr. Esquerdo, 105. 28007 Madrid. Telf.: 91 309 65 20. Fax : 91 309 65 21.

Director
ENRIQUE NIETO DE LAS CUEVAS

#### Publicida

FRANCISCO GONZALEZ ECHEVERRIA
Dr. Esquerdo, 105 • 28007 Madrid.
Telf.: 91 309 65 20.. Fax : 91 309 65 21.
E-mail: laprensa@alborum.es
www.alborum.es

#### Impresión

RIVADENEYRA, S.A. Sobre papel Symbol Freelife Gloss 115 gr de Fedrigoni

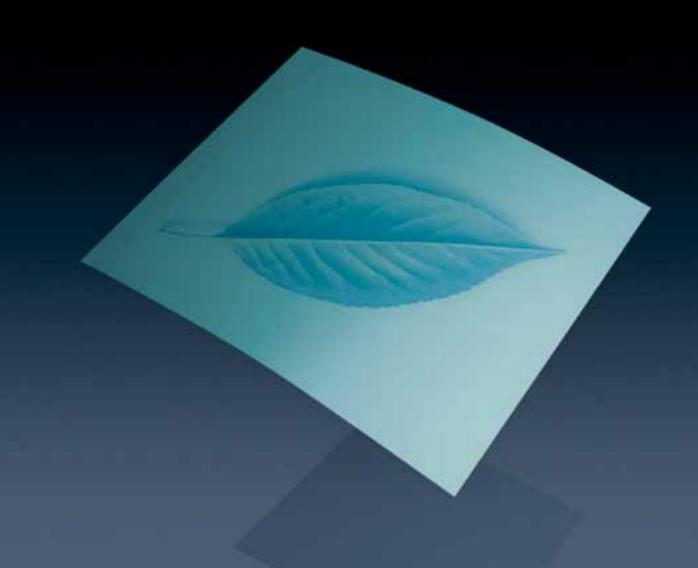
Depósito Legal

- La Prensade la Industria y la Comunicación Gráfica no se hace responsable de las opiniones de sus colaboradores, siendo ellos los últimos responsables de éstas.
- Los contenidos de esta publicación no podrán ser reproducido sin la autorización escrita del editor.

EUR pro de la Asociación europea de revistas de la Indust**iblica** pos



# Minimice el impacto medioambiental utilizando planchas violeta.



Brillia HD PRO-V Minimice el Impacto medicambiental: Reduzca la utilización de productos químicos y residuos hasta un 75%.

Alta cultidad: Imprima resoluciones de 1-99% y trama estocástica con los sistemas CTP FUJIFILM de última generación.

Gran versatilidad: Tiradas superiores a 200.000 ejemplares e impresión de tinta UV sin horneado.

Email cyan@cyanfuji.com o visite www.cyanfuji.com



